



ETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service
correctionnel Canada (SCC)
Contracting and Materiel Services
3427 Faithfull Avenue
Saskatoon SK S7K 8H6

Attention : Amanda McCaig
VIA EMAIL: 501Contracts@csc-scc.gc.ca

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

Issuing Office – Bureau de distribution

Correctional Service Canada (CSC)
Contracting and Materiel Services
3427 Faithfull Avenue
Saskatoon SK S7K 8H6

Title — Sujet: Fire Systems Inspection & Maintenance	
Solicitation No. — No. de l'invitation 51000-21-3605397	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation 003	Date: December 21, 2020
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG 51000-21-3605397	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at /à : 14 :00 CST on / le : January 19, 2021	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: __ Destination: __ Other-Autre: __ Stony Mountain Institution	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: 501Contracts@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: 306-659-9258	Fax No. – No de télécopieur:
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction:	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



Solicitation Amendment 003 is issued to:

1. Respond to questions 8 through 11 received during the solicitation period;
-

1. Questions and Answers 8 through 11:

Question 8: From the new Amendment on 51000-21-3605397: Q&A #5 states that the past reports and pictures will no longer be made available.

My main concern is that at the Site Visit on November 3rd, it was told to all in attendance that the reports would be provided. With this being said, and the pandemic, it was agreed upon by all in attendance a full site walk through would not be needed.

Without the full walk through or the chance to see the reports, a proper and accurate quote cannot be formed.

I can respect the fact that something has changed since November 3rd, but is it possible to have a compromise?

A couple options would be.

- a. Could we go to site and spend some time going over the last years reports to get a good idea of what we are quoting?
- b. Or, re- schedule a full proper walk thru with all interested parties that attended the site visit on Nov 3^r

Answer 8: The following will be shared with the suppliers that attended the mandatory site visit on November 3, 2020:

1. A vetted previous inspection report
2. Pictures of the kitchen fans
3. Site plan of the location of the fire hydrants

Question 9: During the mandatory site visit on Nov 3rd, 2020, everyone in attendance had agreed on shortening the length of the site visit due to the current Covid 19 Pandemic, as a compromise we were told that a copy of all the existing reports (fire alarm, sprinkler system, fire pump, fire hydrant, suppression system, extinguisher count and all other pertinent information) would be posted and/or email along with detailed pictures requested during site visit. Each company representative had provided a business card/contact info to the site. This information is required to allow for an accurate and fair price to be submitted as it is a large, long term project.

Only the previous years or most current reports and/or a list of system/devices is required for pricing.

Answer 9: The following will be shared with the suppliers that attended the mandatory site visit on November 3, 2020:

1. A vetted previous inspection report
2. Pictures of the kitchen fans
3. Site plan of the location of the fire hydrants

Question 10: When we were at the site walk for this tender, some left and others did an abbreviated site walk of the site on the basis that either equipment lists or reports would be made available. Can you clarify where this information can be obtained? Alternately, can we get the hours or man days count for each inspection discipline?

Answer 10: We will be providing reports to the Contractors that were present at the site visit. It would be up to each individual Contractor to estimate the man days that they expect to do the inspections.



Question 11: I'm following up on the previous request; as we would like to bid on this project, and currently it would seem as though this will have to be sourced through the incumbent most likely as they will have this information, but none of their competitors will.

Answer 11: Reports will be provided to the Contractors that attended the mandatory site visit on November 3, 2020.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 003 à l'invitation est émise pour:

1. Répondre aux questions 8 à 11 reçues au cours de la période d'invitation; et,

1. Questions et réponses 8 à 11:

Question 8: De la nouvelle modification 51000-21-3605397 : les Q-R 5 indiquent que les précédents rapports et photos ne seront plus disponibles.

Mon inquiétude principale est que le 3 novembre lors de la visite du site, il a été dit à toutes les personnes présentes que les rapports seraient fournis. Ceci étant dit, et compte tenu de la pandémie actuelle, toutes les personnes présentes ont convenu qu'une visite complète du site n'était pas nécessaire.

Sans la visite complète ou la possibilité de consulter les rapports, un devis approprié et précis ne peut être réalisé. Je peux comprendre que des choses aient changé depuis le 3 novembre, mais est-il possible d'arriver à un compromis?

Voici quelques options.

- a. Pourrions-nous aller sur le site et passer du temps sur place à consulter les rapports des années précédentes pour avoir une bonne idée du devis à réaliser?
- b. Ou bien, serait-il possible de planifier une nouvelle visite avec toutes les parties concernées qui étaient présentes sur le site le 3 novembre?

Réponse 8: Voici ce qui sera fourni aux fournisseurs qui ont participé à la visite obligatoire du site le 3 novembre 2020 :

1. Un précédent rapport d'inspection approuvé
2. Des photos des ventilateurs de cuisine
3. Un plan du site indiquant l'emplacement des bornes d'incendie

Question 9: Au cours de la visite obligatoire du site du 3 novembre 2020, toutes les personnes présentes ont convenu de raccourcir la durée de la visite en raison de l'épidémie de Covid 19 actuelle. À titre de compromis, on nous a dit que des copies de tous les rapports existants (alarme incendie, système d'extincteurs à eau du type gicleur, pompe à incendie, borne incendie, système d'extinction d'incendie, extincteur et toute autre information pertinente) seraient publiées ou envoyées par courriel avec les photos détaillées demandées lors de la visite du site.

Chaque représentant d'entreprise a fourni une carte de visite et a laissé ses coordonnées au site. Les renseignements contenus dans ces rapports doivent permettre de proposer un prix précis et équitable sachant qu'il s'agit d'un projet d'envergure et sur le long terme.

Seuls les rapports des années précédentes ou les plus récents, ou une liste des systèmes/appareils sont nécessaires pour l'établissement du prix.

Réponse 9: Voici ce qui sera fourni aux fournisseurs qui ont participé à la visite obligatoire du site le 3 novembre 2020 :

1. Un précédent rapport d'inspection approuvé
2. Des photos des ventilateurs de cuisine
3. Un plan du site indiquant l'emplacement des bornes d'incendie

Question 10 : Lorsque nous étions sur le site pendant la visite pour cet appel d'offres, certains ont quitté les lieux, tandis que d'autres ne sont restés que pour une courte visite du site, partant du principe que les listes d'équipement et les rapports seraient mis à disposition ultérieurement. Pouvez-vous préciser où peut être obtenue cette information? Autrement, pourrions-nous connaître le nombre d'heures ou de jours-personne pour chaque domaine d'inspection?

Réponse 10: Nous fournirons les rapports aux entrepreneurs qui étaient présents pendant la visite du site. Il conviendra à chaque entrepreneur individuel d'estimer les jours-personne dont ils auront besoin pour effectuer les inspections.



Question 11: Je fais suite à la demande précédente; puisque nous souhaiterions faire une offre sur ce projet, et pour le moment, il semble qu'il bénéficiera probablement à l'entrepreneur actuel, qui tirera profit de l'information nécessaire, au contraire de tous les autres concurrents.

Nous avons déjà effectué des travaux au sein de ces installations, et pouvons proposer un tarif très compétitif si l'accès à l'information nécessaire nous est autorisé.

Réponse 11: Les rapports seront fournis aux entrepreneurs qui ont participé à la visite obligatoire du site le 3 novembre 2020.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.